

 <p><b>Bundesamt für Zivilschutz</b>  <b>Office fédéral de la protection civile</b>  <b>Ufficio federale della protezione civile</b>  <b>Uffizi federal da la protecziun civila</b></p>	<p align="center"><b>Detailetat/ Etat de détail</b></p> <p align="center"><b>Z.000.542.10</b></p>
<p><b>ALN der Ausrüstung</b></p> <p align="right"><b>750-4000</b></p> <p><b>NSA de l'équipement</b></p>	<p><b>Operationslampe ZS 87</b></p> <p><b>Lampe scialytique PCi 87</b></p>
<p><b>Preis der Ausrüstung</b></p> <p align="right"><b>Fr. 3'215.00</b></p> <p><b>Prix de l'équipement</b></p>	<p align="center"><b>Inbegriffene Detailetats/ Etats de détail y compris:</b></p>
<p><b>Erläuterungen und Hinweise:</b></p> <p><b>ALN-Kolonne</b></p> <p>★ Zeichen (ein bis vier Sterne) für verschiedene Hinweise.</p> <p>▼ Zeichen für Elemente und Batterien.</p> <p>Für alle Einsätze sind die Elemente und Batterien durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen.</p> <p>Geräte dürfen nicht mit eingesetzten Elementen oder Batterien gelagert werden.</p> <p>● Verbrauchsmaterialzeichen.</p> <p>Betriebsstoffe und Verbrauchsmaterialien werden durch das BZS nicht nachgeliefert und sind durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen.</p> <p><b>Mengen- und Benennungskolonne</b></p> <p>Masseinheiten wie m, kg, l usw unter der Mengenangabe.</p> <p>Benennung ab Datenbank.</p> <p><b>Preiskolonne</b></p> <p>Preise pro Stück, m, kg, l oder Paar, wenn keine Angabe in der Bemerkungskolonne.</p> <p>Preisänderungen bleiben vorbehalten.</p> <p><b>Bemerkungskolonne</b></p> <p>Nummern von inbegriffenen Detailetats.</p>	<p><b>Explications et remarques:</b></p> <p><b>Colonne des NSA</b></p> <p>★ Signes (une à quatre étoiles) pour différentes indications.</p> <p>▼ Signe pour éléments et batteries.</p> <p>Pour toutes les interventions, les éléments et les batteries doivent être acquis par les organisations de protection civile.</p> <p>Il ne faut pas emmagasiner les appareils en y laissant les éléments ou les batteries connectés.</p> <p>● Signe de matériel de consommation.</p> <p>L'OFPC ne fournit pas ultérieurement de carburants et de matériel de consommation. Il incombe aux organisations de protection civile de les acquérir.</p> <p><b>Colonne quantité et dénomination</b></p> <p>Unités de mesure telles que m, kg, l etc sous l'indication de quantité.</p> <p>Dénominations en provenance de la banque des données.</p> <p><b>Colonne des prix</b></p> <p>Prix par pièce, m, kg, l ou paire, si pas d'indication dans la colonne des remarques.</p> <p>Changements de prix réservés.</p> <p><b>Colonne des remarques</b></p> <p>Numéros des états de détail y compris.</p>
<p align="center">Mutationsanzeige/ Avis de modification:</p> <p align="center"><b>72</b></p>	<p align="center">Ausgabedatum/ Date d'édition:</p> <p align="center"><b>Mai 1998/Tz</b></p>

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
750-4000	<b>OPERATIONSLAMPE ZS 87</b> <b>LAMPE SCIALYTIQUE PCI 87</b>	3215.00		00.000.542.10
	<b>ERSATZTEILE AM DECKENFLANSCH</b> <b>PIECES DE RECHANGE DU FLASQUE</b>			
230-0262	2 FEINSICHERUNG TRAEGE 1,25A d5X20MM FUSIBLE TEMPORISE 1,25A d5X20MM	0.50		
230-1233	2 SICHERUNGSKOPF MIT BAJONETTVERSCHLUSS, FUER SICHERUNGEN d5X20MM TETE DE COUPE-CIRCUIT AVEC FERMETURE A BAIONNETTE, POUR FUSIBLES d5X20MM	0.50		
	<b>ERSATZTEILE AM BALDACHIN</b> <b>PIECES DE RECHANGE DU BALDAQUIN</b>			
750-4012	1 DICHTUNG d11X1270MM MOOSGUMMI BLAU/GRAU JOINT d11X1270MM CAOUTCHOUC CELLULAIRE BLEU/GRIS	4.00		
750-4013	1 KABELSCHUTZ d10/22X8MM GUMMI PROTEGE-CABLE d10/22X8MM CAOUTCHOUC	1.40		
	<b>ERSATZTEILE AM GELENKARM</b> <b>PIECES DE RECHANGE DU BRAS ARTICULE</b>			
750-4028	1 ARRETIERWINKEL 10X19,5MM (TRANSPORTSICHERUNG) EQUERRE D'ARRET 10X19,5MM (FIXATION DE TRANSPORT)	0.60		
160-0883	1 LINSENZYLINDERSCHRAUBE MIT KREUZSCHLITZ M4X8 DIN 7985 ST ROSTFR A2 VIS TETE CYL BOMBEE AVEC FENTE EN CROIX M4X8 DIN 7985 AC INOX A2	0.20		
750-4029 ★	1 SCHILD 130X15MM KUNSTSTOFF ROT PLAQUE 130X15MM PLASTIQUE ROUGE	2.00		
	<b>ERSATZTEILE AM LEUCHTENKOERPER</b> <b>PIECES DE RECHANGE DU CORPS DE LAMPE</b>			
750-4031	3 FILTEREINSATZ 87 GARNITURE AVEC FILTRE 87	110.00		
	<b>INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC</b>			
750-4091	3 MUTTER M3 d9X5,5MM PA ECROU M3 d9X5,5MM PA	0.10		
750-4092	1 WAERMESCHUTZFILTER d130MM BLAU FILTRE ANTITHERMIQUE d130MM BLEU	58.00		
750-4095	1 SPLITTERSCHUTZSCHEIBE d130X2,5MM PLEXIGLAS DISQUE DE PROTECTION CONTRE LES ECLATS d130X2,5MM PLEXIGLAS	10.00		
★	<b>WO NICHT VORHANDEN STREICHEN</b> <b>BIFFER OU IL MANQUE</b>			

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
750-4035 ★	6 GLUEHLAMPE 24V 40W BA15/2P, SPEZ 1/2 KOPFVERSPIEGELT, d40X63MM AMPOULE 24V 40W BA15/2P, SPEC VERRE 1/2 MIROITE, d40X63MM	16.00		
750-4034	1 HANDGRIFF d26/75X100MM STERILISIERBAR POIGNEE d26/75X100MM STERILISABLE  <b>TECHNISCHE UNTERLAGEN DOCUMENTATIONS TECHNIQUES</b>	70.00		
740-2009 ★★	1 DOKUMENTATION STERILISATOREN C70 UND C74 MOTORVAKUUMPUMPEN UND OPERATIONSGLAMPEN DOCUMENTATION STERILISATEURS C70 ET C74, POMPES A VIDE A MOTEUR ET SCIALYTIQUES  <b>INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC</b>	50.00		
740-1020	1 ANLEITUNG FUER DEN UNTERHALT 'OPERATIONSGLAMPEN ZS67 UND ZS87' D INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN 'OPERATIONSGLAMPEN ZS67 UND ZS87' D  <b>WERKZEUGE, RESERVETEILE, ZUBEHOER OUTILS, PIECES DE RESERVE, ACCESSOIRES</b>	10.00		
750-4019 ★★★	1 DOSE MIT MOLYKOTEPASTE BOITE AVEC PATE MOLYCOTE	5.20		
129-1214 ★★★	1 SECHSKANT-STIFTSCHLUESSEL 4MM CLEF MALE POUR SIX-PANS 4MM	0.80		
750-4020 ★★★	1 SICHERUNGSSANGE FUER AUSSENSICHERUNGEN PINCE POUR CIRCLIPS EXTERIEURS	4.00		
	★ 3 RESERVE 3 RESERVE			
	★★ 1 EXEMPLAR PRO ANLAGE, DER JEWELIGEN AUSRÜSTUNG ANGEPAßT. 1 EXEMPLAIRE PAR CONSTRUCTION, ADAPTE A L'EQUIPEMENT RESPECTIF.			
	★★★ WO NICHT VORHANDEN STREICHEN BIFFER OU IL MANQUE			